

Stikkordregister

A

alfabetiske ordbøger 409
 algoritmer 453
 allmennordbok 132, 246
 antonym 275, 279, 363
 anvendarkontexter 147
 anvandarstudier 143, 145
 anvandarundervisning 149
 aoristisk betydning 222
 arbejdsgrænseflade 204
 argumentstruktur 45, 140
 artikelinterne tæk 73
 artikelnavigering 456
 artik(k)elstruktur 36, 70, 155, 410
 aspekt 161
 autentisk citat 176, 177, 241
 autentisk eksempel 125, 316, 347, 441

B

baggrundssøgning 455
 baglænsordbog 450
 barneordbog 372
 begrebsordbøger / begrebsordbøger 271, 363
 begrebssystemer 416
 begrepsfelt 271
 begrepsoverskrifter 276
 belæg 330
 beskrivende ordbøger 232
 bestemthet 225
 bestemthetsmarkør 225
 betydelse / betydning
 aoristisk betydning 222
 delbetydninger 136, 270
 perfektivisk fortidsbetydning 222
 perfektivisk nåtidsbetydning 222
 betydelsevarianter 332
 betydningsbeskrivelse / betydelsebeskrivning 232, 245
 betydningsdefinition 232
 betydningsdifferensiering 270

betydningsforklaring 280
 betydningskonstruktion 115
 bevingede ord 9, 119, 373
 bilingvale ordbøger / bilingvala ordböcker 183, 301, 324
 bitransitiv konstruktion 318
 bokmål 131
 Bokmålsordboka 132
 browser 213, 448
 brugergrænseflade 206, 363, 448
 bruk i referenssituationer 146
 brukseksempel 92, 136, 220, 231, 469
 bøjningsinformasjon / böjningsinformati-
 on 91, 430
 bøjningskoder 220
 båndoptagelser 175, 178

C

Center for Sprogteknologi 354
 collocations 77
 context-induced reinterpretation 77

D

DanNet 45, 56, 353
 dansk-latinske ordbøger 409
 dansk tunge 479
 dataintegritet 32, 39, 40
 datamaskinell leksikografi 133
 deduktiv tilnærming 36
 defekte verb 226
 definitions-/definisjonsordbok 244, 270, 310, 372, 465
 delbetydninger 136, 270
 Den Danske Ordbog 46, 135, 231, 353, 421, 448
 deskriptiv leksikografi 29
 deskriptiv ordbok 100
 Det Danske Sprog- og Litteraturselskab 354
 dialekt 4, 36, 101, 173, 210, 240, 376, 399, 478

dialektordbog/-ordbok 173, 209, 376
 digital ordbog/ordbok 105, 209, 353, 447
 digital sorterar 32, 35
 ditransitiva konstruksjoner 332
 divalente verber 56
 dokumentasjonsordbok 40, 156
 dokumentasjonsprosjekt 478
 DOXA 138

E

e-ordböcker 246
 editor 140, 448
 eksportere data 75
 eksempel / eksempel 139, 176, 201, 245, 343, 426
 autentisk eksempel 125, 316, 347, 441
 brukseksempel 92, 136, 220, 231, 469
 exempelsatser 330
 konstruert eksempel 23
 konstruksjonseksempel 454
 redaksjonelt /redaksjonelt eksempel 176, 466
 språkbruks-/sprogbrugseksempel 177, 197, 466
 språkekspepel 244, 316, 440
 eksterne henvisninger 215
 ekvivalent / ækvivalent 61, 479
 elektronisk korpus 91, 131
 elektronisk ordbok 34, 108, 137, 199, 243, 272, 305, 438, 470
 elektroniska ordbokskällor 148
 elektroniskt lexikon 443
 Emergent Grammar 77
 emnesøgning 362
 empirisk etterprøvbart 40
 encyklopedisk informasjon 346, 435
 encyklopedisk søkning 249
 enkeltord 273
 enspråk(l)ig ordbok 141, 220, 333
 entydiggjøring 275
 ettordslemma 140, 276, 466
 etymologisk informasjon 140
 etymologisk ordbok 102
 EuroWordNet 55, 354
 eksempelsatser 330
 explicit information 441

F

fagleksikografi 385
 fagordbøger 458
 fag- og stilmarkører 456
 fasta konstruksjoner 249
 faste ordforbindelser 272
 faste vendinger 114
 fleirordsuttrykk 474
 fleirspråkleg ordbok 486
 flerordsenhet/-hed 3, 115, 273, 435
 flerordsforbindelse 114, 203, 277, 448, 461
 fler-/fleirordslemma 137, 465
 flerordssøkning 250, 275
 flerordstermer 436
 flersprogede idiomordbøger 113
 flertydig lemma 140, 275
 forkortelser 72
 frasem-lemma 10
 fraseologi 114, 207, 271, 465
 fraseologisk enhed 1
 fraseologisk ordbog/ordbok 207, 273
 fraseologiske relasjoner 272
 fraseologisme 2, 120
 fraseverb 157
 fremmedord 19, 94, 181, 183, 287, 373
 fremmedordbok 138
 fritekstsøgning / fritextsøkning 255, 456
 function relation 50
 funksjonalitet 283
 funksjonel leksikografi 113
 funksjonel valens 47
 funksjons-/funksjonsord 93, 157, 176, 311, 468
 funksjonsunderstøttende data 386
 funksjonsunderstøttende dokument 396
 funksjonsunderstøttende omtekst 383
 funksjonsverbsfraser 318
 fuzzy search 453
 fyllnadsled 328, 330
 færdigredigering 70

G

gammaldansk 479
 gammalislandsk 479
 gammalnorsk 479

gammalsvensk 479
 genuine troponymy 50
 genus proximum 357
 grammaticalization / grammatikalisering
 77, 155, 468
 grammatikalske konstruksjonar 166, 185
 grammatikk 156
 grammatiske konstruksjonsmønster 162
 grensesnitt 141
 grundstruktur 327
 grunnord / grundord 72, 93, 134, 160
 grunnskolen 372
 grænseflade 204, 212, 363, 448
 arbejdsgrænseflade 204
 brugergrænseflade 206, 363, 448
 redaktionel grænseflade 204

H

hapax legomenon 139
 henvisning / hänvisning 28, 97, 137, 201,
 211, 220, 238, 250, 270, 318, 415, 427
 eksterne henvisninger 215
 interne henvisninger 215
 kildehenvisninger 139, 216
 krysshenvisninger 98
 henvisningsartikler 453
 henvisningsstruktur 447
 historisk informasjon/information 102,
 125, 137
 historisk ordbog 376, 429
 historisk samanliknande språkvitskap 478
 hjelpeverb 157
 homonym 205, 211, 277, 312
 homonymi 275, 313
 homonymindeks 277
 homonymseparering 272
 hyperlinks 121, 447
 hyperonym 114, 140, 363, 438
 hyperonymi 57
 hyponym 363, 438
 kohyponymer 140, 365
 hyponymi 44
 hyponymirelasjon 273
 hypotaktiske uttrykk 468
 håndordbog 132

I

idiom 4, 37, 75, 81, 113, 137, 185, 201,
 241, 250, 274, 315, 422, 438, 468
 idiomatiseret forbindelse 230
 idiomatisk betydning 114, 233
 idiomatisk uttrykk 4, 180, 221
 idiomatiske vendinger 3
 idiomleksikografi 116
 idiomordbog 113
 implicit information 435
 inanimat referent 225
 individuelt bruk 146
 induktiv tilnærming 36
 infinitiv 163
 infinitivsobjekt 164
 informasjonskategori 483
 informasjonstype 37, 138
 information / informasjon 143, 159, 185,
 210, 219, 269, 376, 388, 439, 456
 bøyningsinformasjon / böjningsinfor-
 mation 91, 430
 encyklopedisk informasjon 346, 435
 etymologisk informasjon 140
 explicit informasjon 441
 historisk informasjon / information
 102, 125, 137
 implicit informasjon 435
 kombinatorisk informasjon 221
 leksikografisk informasjon 119
 leksikalisk informasjon 147
 metaspråklig informasjon 443
 orddelingsinformasjon 260
 språk-/språklig informasjon 147, 244
 valensinformasjon 327
 informations-användning 144
 informationsbehov 144, 291
 informationsbeteende 143
 informationsreserver 150
 informasjonssystem 150
 informasjonssökning/-søgning / infor-
 masjonssøking 58, 133, 144, 202
 informasjonssökningsprocess 144
 informasjonssökningsstigar 149
 inlärningsordböcker 151, 246
 innhaldsverb 157

interkulturel viden 303
 interne henvisninger 215
 Internet-ordbok 243
 islandsk-nordiske ordbøger 197
 ISLEX-databasen 202
 ISLEX-ordbogen 197

J

jokertegn 448
 Jysk Ordbog 1, 210

K

kildehenvisninger 139, 216
 kildeprog/-språk 183, 197, 220, 284, 409
 kjerneordtilfang 481
 kohyponymer 140, 365
 kollokasjon / kollokation 3, 37, 137, 177, 205, 224, 241, 250, 272, 434, 468
 kollokasjonsordbøker 272
 kollokat 41, 157
 kollokator 434
 kombinatorisk informasjon 221
 kompetenskontroll 147
 konkordans 139, 203
 konsistens 156
 konstruert eksempel 23
 konstruksjoner/-ar / konstruksjoner 223, 272, 332, 467
 ditransitiva konstruksjoner 332
 fasta konstruksjoner 249
 grammatikalske konstruksjoner 166, 185
 passivkonstruksjoner 164
 perifrastiske konstruksjoner 162
 syntaktiske konstruksjoner 331
 tillfälliga konstruksjoner 249
 verbale konstruksjoner 276
 verbkonstruksjoner 309
 konstruksjonsmønster 46, 278
 grammatiske konstruksjonsmønster 162
 syntaktiske konstruksjonsmønstre 43
 verbale konstruksjonsmønstre 278
 konstruksjonsordbøker 272
 konstruksjonseksempel 454
 konstruksionsgrammatik 332

konstruksjonsordbøker 284
 konstruksjonsprocess 151
 konventionaliseret forbindelse 230
 korpus 143, 170, 436
 elektronisk korpus 91, 131
 talespråskorpus 135
 tekstkorpus 92, 198, 382
 Korpus 2000 424
 korpussøgning 390
 kotekstpartner 279
 krydsordshjælp 366
 krysshensvisninger 98
 kulturonymer 303
 kvaliastruktur 133
 kvalitetskontroll 34, 39

L

L1-ordbog 301
 L2-L1-ordbog 284
 latinsk-danske ordbøger 409
 latintradisjonen 479
 learner-/lørnerordbøker 301, 354, 365
 leksikalisering 469
 leksikaliseringsgrad 468
 leksikalsk beskrivelse 133
 leksikalsk folkeopplysning 132
 leksikalsk resurse 43
 leksikalske huller 61
 leksikografi / lexikografi 116, 156
 datamaskinell leksikografi 133
 deskriptiv leksikografi 29
 fagleksikografi 385
 funksjonell leksikografi 113
 idiomleksikografi 116
 metaleksikografi 283
 preskriptiv leksikografi 29
 teoretisk leksikografi 140
 tospråklig leksikografi 219
 valensleksikografi 327
 virksomhedsleksikografi 385
 leksikografisk beskrivelse 90, 270

- leksikografisk dokumentskabelonmodel 384, 386
- leksikografisk information 119, 269
- leksikografisk konsept 126
- leksikografisk konvergensmodel 383, 386
- leksikografisk relevans 300
- leksikografisk repræsentation 232
- leksikografiske behov 298
- leksikografiske data 124, 269
- leksikografiske funktioner 117, 395
- leksikografiske oplysninger 199
- leksikografiske vidensbehov 301
- leksikologisk analyse 125
- leksikologisk beskrivelse 122
- lemma 134, 156, 270, 312
 - ettordslemma 140, 276, 466
 - fler-/fleirordslemma 137, 465
 - flertydig lemma 140, 275
 - frasem-lemma 10
 - metalemma 99
 - sublemma 155, 230, 317
 - verballemmaer 47
 - verblemma 161
- lemmabestand 270
- lemmakandidat 139
- lemma-lexemmodellen 429
- lemmaliste 135, 278, 294
- lemmaluckor 247
- lemmaregister 481
- lemmaseleksjon/-seleksjon 270, 283
- lemmastruktur 22
- lemmategnform 139
- lemmatisering 270, 303
- lemmatisering av flerordsforbindelser 277
- lemmatisk enhet 270
- lemmautval(g) 93, 138, 479
- Levins verbalklasser 55
- lexem 421
- lexicalization 78
- lexical verbs 77
- lexikaliserade fraser 422
- liknelser 422
- logfil 70, 243
- lommeordbøker 219
- læreplan 372
- læseordbøger 284
- lântagarbruk 146
- ## M
- makrostruktur 275, 286, 334, 411, 447
- markør 303, 456
- maskinlæsbar ordbok 137
- materialanalyse 32
- maximalistisk 331, 334
- mediostruktur 447
- meronymer 363
- metalemma 99
- metaordbok 91, 106
- Metaordboka 31, 378
- metaspråklig information 443
- metodisk mangfold 37
- mikrostruktur 271, 415, 441, 447
- minimalistisk 334
- modale hjelpeverb 161, 163
- modalitet 161
- monolinvale ordbøger 302
- morsmålsfaget 373
- morsmålsordbøker / modersmålsordbøger 158, 285
- multisproglig ordbog 198
- mönstersökning 442
- målføreord 486
- målsprog 197
- ## N
- netbaserede ordbøger 214
- netordbog / nätordbok 215, 248, 447
- Nordisk leksikografisk ordbok 447, 483
- nordiske middelalderordbøker 91
- normativ ordbok 100, 132
- normering 19, 132, 378
- nórrønt mál 479
- Norsk elektronisk bokmålsordbok (NEBO) 137
- Norsk ordbank 135
- Norsk Ordbok 31, 96, 105, 131, 155, 380, 465
- nynorsk 375, 478
- Nynorskordboka 102, 132, 163, 403
- nyord 134
- nyordsmateriale 134

nyordsordbøger 286
 nærsynonym 275, 362
 nøkkelordregister 274

O

online-ordbog 201, 448
 onomasiologisk 138, 276, 353, 436
 ontologi 138, 354
 ontologiske modeller 354
 ontologisk type 357
 opphavsspråk 486
 ordbog /ordbøger (typer mm.)
 alfabetiske ordbøger 409
 allmennordbok 132, 246
 baglænsordbog 450
 barneordbog 372
 begrebsordbøger / begrepsordbøker 271, 363
 beskrivende ordbøger 232
 bilingvale ordbøger / bilingvala ordböcker 183, 301, 324
 dansk-latinske ordbøger 409
 definitionsordbok / definisjonsordbok 244, 270, 310, 372, 465
 deskriptiv ordbok 100
 dialektordbog/-ordbok 173, 209, 376
 digital ordbog/ordbok 105, 209, 353, 447
 dokumentasjonsordbok 40, 156
 e-ordböcker 246
 elektronisk ordbok 34, 108, 137, 199, 243, 272, 305, 438, 470
 enspråk(l)ig ordbok 141, 220, 333
 etymologisk ordbok 102
 fagordbøger 458
 fleirspråkleg ordbok 486
 fraseologisk ordbog 207, 273
 fremmedordbok 138
 historisk ordbog 376, 429
 håndordbog 132
 idiomordbog 113
 inlæringsordböcker 151, 246
 Internet-ordbok 243
 islandsk-nordiske ordbøger 197
 kollokasjonsordbøker 272
 konstruksjonsordbøker 272

konsultationsordbøger 284
 L1-ordbog 301
 L2-L1-ordbog 284
 latinsk-danske ordbøger 409
 learner-/lørnerordbøger 301, 354, 365
 lommeordbøker 219
 læseordbøger 284
 maskinlæsbar ordbok 137
 metaordbok 91, 106
 monolinvale ordbøger 302
 morsmålsordbøker / modersmålsordbøker 158, 285
 multisproglig ordbog 198
 netbaserede ordbøger 214
 netordbog / nätordbok 215, 248, 447
 nordiske middelalderordbøker 91
 normativ ordbok 100, 132
 nyordsordbøger 286
 online-ordbog 201, 448
 pappersordböcker / papiroidbog/-bok 243, 283, 305, 448, 470
 passivordbog 284
 produktionsordböcker 337
 receptionsordbog 284, 337
 rejseordbøger 291
 rettskrivningsordbok / retskrivningsordbøker 19, 259
 rimordbog 456
 samtidsordbok 422
 skolordbok 244
 språkteknologisk ordbok 136
 synonymordbøker 222, 271
 sætningsordbøger 292
 tematiske ordbøger 409
 tospråklig ordbok / tosproglig ordbog 207, 219, 372
 tosprogsordbøger 285
 trykta ordböcker / trykte ordbøker/-bøker 148, 270, 447
 turistordbøger 291
 valensordbok 327
 virksomhedsordbøger 385
 webordbog 197
 ordbogs-/ordboksbase 139, 163, 198, 416
 ordbogsfunktion 297
 ordbogslokalisering 299

ordbogsstandardisering 298
 ordboksansv ndare 143, 316, 427
 ordboksansv ndning 143, 243
 ordboksartikkel / ordbogsartikel 177,
 199, 221, 232, 250, 270, 283, 309, 333,
 421
 ordboksbruk 373
 ordboksbrukar(e) / ordbogsbruger 168,
 224, 261, 287, 292
 ordboksgrammatikk 220
 orddelingsinformasjon 260
 ordfelt 279
 ordforr d 202, 259, 272, 284, 366, 399, 416
 ordpar 274, 422
 ordsamband 155
 ordsamling 37, 105, 176, 449
 ordspr k/-sprog 1, 373, 422
 organisasjonskultur 384
 overbegreb 65, 74, 356

P

pappersordb cker / papirordbog/-bok
 243, 283, 305, 448, 470
 parataktiske uttrykk 468
 parl r 292
 Parolekorpusen 316
 partikelf rbindelse 311
 partikelverb 48
 passiv 163
 passivdannande hjelpeverb 161
 passivkonstruksjonar 164
 passivordbog 284
 perfektivisk fortidsbetydning 222
 perfektivisk n tidsbetydning 222
 perifrastiske konstruksjonar 162
 personlig referent 225
 polysemi 157, 275, 313, 332, 334, 353
 preskriptiv leksikografi 29
 problemorientert informationsbehov
 147
 produktionsordb cker 337
 progressivity marker 77

R

receptionsform l 363

receptionsordbog 284, 337
 redaktionel gr nseflade 204
 redaksjonelt d me 466
 redaksjonelt/redaktionelt eksempel 176,
 466
 redigeringsapplikasjon 31, 155, 470
 redigeringsmetoder 69
 redigeringsskjema 155
 redigeringsssystem 91, 448
 redigeringsv rkt j 217
 redigeringsv rkt jet iLEX 217
 referanseverk 478
 referent 65, 138, 225, 331, 341
 inanimat referent 225
 reiseleksikografi 305
 reiseordb ger 291
 ren ssansen 409
 retningsadverbier 229
 rettskrivningsordbok / rettskrivningsord-
 b ger 19, 259
 riksm l 132
 rimordbog 456
 rullemenu 448

S

samtidsordbok 422
 satsmodeller 333
 seddelsamling 173, 176, 212, 236
 selektion 333
 semantic shift 77
 Semantic Units (SemU) 140
 semantisk argumentstruktur 47
 semantisk etikette 52
 semantisk felt/f lt 241, 279, 438
 semantisk klassifisering 353
 semantisk n rhet 45
 semantisk ordnett 273
 semantisk valens 333
 semantiske roller 331
 semantiske omr der 74
 semantiske relasjoner 271
 SIMPLE 133, 354
 skolordbok 244
 sm  ordklasser 72
 social kontekst 145
 sorterar 35

Sorteraren 31, 32
 sorterarverktøy 32
 sprogteknologi 353
 SprogTeknologisk Ordbase 43
 sprogteknologiske værktøjer 354
 sprogbrugs-/sprogbrugseksempel 177, 197, 466
 sprogfelleskap 487
 språkhistorie 375
 språk-/språklig information 147, 244
 språkteknologi 133
 Språkteknologisk bokmålsordbok (STEBO) 137
 språkteknologisk ordbok 136
 standard-oversættelse 62
 statistik 71
 statistisk søgning 232
 stavekontrol 72
 store verb 158
 strukturering av ordboksteksten 271
 ställighet 330
 sublemma 155, 230, 317
 synonym 140, 222, 279, 362, 440
 nærsynonym 275, 362
 synonymi 279, 353, 362
 synonymordbøger 222, 271
 synonymrekke 222
 synset 354
 syntagmatiske relasjoner 271
 syntaksmønster 48
 syntaktisk beskrivelse 43
 syntaktisk enhed 49
 syntaktisk lighed 45
 syntaktisk struktur 12, 438
 syntaktisk valens 47, 279
 syntaktiske konstruktioner 43, 331
 syntaktiske konstruktionsmønstre 43
 syntaktiske konstruktionspotentiale 47
 systematisk 70
 sætningsordbøger 292
 søgefelt 448
 søgeresultat 452
 søgning / søkning / søking 70, 206, 243, 278, 364, 440, 448
 begrebsbaseret søgning 354
 emnesøgning 362

encyklopedisk søkning 249
 flerordssøkning 250, 275
 fritekstsøgning / fritextsøkning 255, 456
 informationssøkning/-søgning / informationssøking 58, 133, 144, 202
 korpussøgning 390
 mønstersøkning 442
 statistisk søgning 232
 tesauristisk søkning 440
 trunkeret søgning 448
 websøgning 389
 sökprocess 147
 sökstrategier 247

T

talemåde 1
 talespråk/-sprog 19, 185, 266, 376
 talespråkskorpus 135
 tecken 332
 tekstbehandling 75
 tekstgenre 384, 387
 tekstgenredata 390
 tekstgenreorienterede behov 384
 tekstkonventioner 384
 tekstkorpus 92, 198, 382
 tekstproduktion 363
 teleskopvisning 458
 tematiske ordbøger 409
 temporale hjelpeverb 161
 teoretisk leksikografi 140
 terminologi 168, 422
 tesauristisk søkning 440
 tidssparing 38
 tillfälliga konstruktioner 249
 tilgangsstruktur 278, 447
 tilläggsled 330
 tjeck 70
 to do-liste 70
 topikaliserings 171
 top-ontologi 357
 tosprøgede idiomordbøger 118
 tosprøgsordbøger 285
 tospråklig leksikografi 219
 tospråklig ordbok / tosprøglig ordbog 207, 219, 372

trivalente verber 56
 trunkeret søgning 448
 tryckta ordböcker / trykte ordbøker/-
 bøger 148, 270, 447
 turistordbøger 291
 tyding 156
 tydingsbolkar 158
 tydningsspekter 165
 typiske samforekomster 232

U

udvidet søgning 455
 uetableret definition 62
 underbegreb 61, 74, 356
 underoppslag 155, 465
 undervisningsrettleiing 372
 unika konstituentter 422

V

valens 207, 278, 327
 funktional valens 47
 semantisk valens 278, 333
 syntaktisk valens 47, 279, 330
 verbvalens 327
 valensangivelser 137, 315
 valensbeskrivning 328
 valensbestämningar 315
 valensbundethed 55
 valensbärare 330
 valensinformation 327
 valenskonstruktioner 332
 valenslexikografi 327
 valenslexikon 328
 valensmønster 235
 valensoplysninger 237
 valensordbok 327
 valensstruktur 58, 332
 valensteori 327, 330
 valenstype 50
 valensuppgifter 309
 valensvariation 330
 verb / verbum
 divalente verber 56
 fraseverb 157
 partikelverb 48

trivalente verber 56
 verbale konstruksjoner 276
 verbale konstruksjonsmønstre 278
 verballemaer 47
 verbforbindelser 276
 verbkonstruktion/-konstruksjon 161,
 309, 311
 verblemma 161
 verbpartikel 316
 verbvalens 327
 vestnordisk 485
 vidaregåande opplæringa 372
 vidensformål 363
 videnstyper 301
 virksomhedsleksikografi 385
 virksomhedsordbøger 385

W

web-baseret database 197
 webordbog 197
 websøgning 389
 wordnet 353
 WordNet 354

X

XML-standard 214

Y

ytringssituationer 230

Æ

ækvivalent / ekvivalent 61, 201, 479

Ø

Ømålsordbogen 173, 231

